

Condado de Riverside



## Registro de Votantes

La ubicación de su casilla electoral se indica en la contraportada.

Las casillas electorales abren el 3 de noviembre de 2015 de las 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

.....  
**Último día para  
inscribirse para votar  
19 de octubre de 2015**  
.....

Rápido • Fácil • Cómodo

## Votación Por Correo

del 5 de octubre al 27 de octubre  
Solicitud en la Contraportada

### IMPORTANT NOTICE

If you received this Spanish copy of the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet in error, please notify our office so that the second language is removed from your registration by calling us at (951) 486-7200 or 1 (800) 773-VOTE (8683) or visit our website at [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

# Elección General Consolidada

*martes, 3 de noviembre de 2015*  
*Boleta de Muestra y Folleto de Información*



**REGISTRO DE VOTANTES DEL CONDADO DE RIVERSIDE**

2724 Gateway Drive • Riverside, CA 92507

951-486-7200 • 800-773-VOTE (8683) • TTY: 951-697-8966

[www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

# ¡No haga fila el Día de Elección!



## VOTACIÓN POR CORREO

Rápido, fácil y cómodo...

¡Desde la comodidad de su hogar!

Vea la solicitud en la contraportada

## VOTACIÓN ANTICIPADA

Condado de Riverside

Oficina del Registro de Votantes

Vea adentro para lugares adicionales y información

## USTED TIENE LA OPCIÓN

## ¡ELIJA VER SU BOLETA DE MUESTRA EN LÍNEA!



Usted puede ver todos los Folletos de la Boleta de Muestra y Folleto de Información en línea.

Para su comodidad, están disponibles las 24 horas al día, 7 días a la semana.

**Es fácil y bueno para el medio ambiente.**

Si desea más información, visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado Votante:

**El 3 de noviembre de 2015 es el Día de Elección.** Esta Boleta de Muestra y Folleto de Información proporciona instrucciones para marcar la boleta, la ubicación de su casilla electoral, información sobre los candidatos, y otros detalles importantes de la elección que usted debería repasar antes de votar. Usted puede marcar sus selecciones en su Boleta de Muestra y llevarla con usted a las casillas electorales para que le sirva de referencia fácil.

Usted tiene varias opciones para votar:

**Votación por Correo** – Votar por correo es cómodo y fácil. Usted encontrará una solicitud para recibir una boleta para votar por correo en la contraportada de este folleto. La fecha de vencimiento para poder solicitar una boleta por correo es el 27 de octubre. Usted tiene varias opciones para devolver su boleta:

- Envíe por correo su boleta de manera oportuna para que la reciban en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8:00 p.m. el Día de Elección o tener el sello postal en o antes del Día de Elección y ser recibida a más tardar tres días después del Día de Elección para ser contada.
- Devuelva su boleta en persona a la oficina del Registro de Votantes durante horarios de oficina y hasta el cierre de las casillas el Día de Elección. Para su comodidad la oficina del Registro cuenta con una caja segura de depósito con llave a la entrada para que deposite su boleta las 24 horas del día.
- Deposite su boleta en una de las cajas seguras de depósito con llave que están disponibles en las oficinas designadas de los Secretarios Municipales del 5 de octubre al 2 de noviembre. Por favor visite nuestro sitio web para ver un mapa de los lugares de depósito para boletas.
- Lleve su boleta a cualquier casilla electoral (antes de las 8:00 p.m.) en el Condado de Riverside el Día de Elección.
- Usted puede confirmar si la oficina del Registro de Votantes ha recibido la devolución de su boleta de Votación por Correo en nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net).
- **¡Vote Primero, Cuente Primero!** Las boletas de Votación por Correo que son recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta lo antes posible para asegurarse de que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!

**Votación Anticipada** – Vote en la oficina del Registro de Votantes a partir del 5 de octubre hasta el 2 de noviembre (a excepción de los Días Festivos), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 24 y 31 de octubre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 3 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. La votación anticipada también estará disponible en la Biblioteca Pública de Palm Springs el 24 de octubre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Por favor visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para información adicional sobre votación anticipada.

**Vote el Día de Elección el 3 de noviembre** – Vea la contraportada de esta Boleta de Muestra para mirar su casilla electoral.

El equipo del Registro de Votantes está aquí para servirle. Por favor contáctenos en cualquier momento, para que podamos hacer que su experiencia de votar sea una experiencia positiva. Gracias por su participación en esta elección -- ¡su voto cuenta!

Atentamente,

Rebecca Spencer  
Registro de Votantes



Asegúrese de seguir al Registro de Votantes en  
Facebook, YouTube y Twitter

# CÓMO MARCAR SU BOLETA DE PAPEL

Consulte las siguientes instrucciones para marcar su boleta oficial correctamente:

- ▶ Conecte la flecha que apunta hacia su selección, como en el ejemplo provisto.
- ▶ Revise los dos lados de su boleta para ver si hay contiendas de votación.
- ▶ Use un bolígrafo negro. No use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel.
- ▶ Se prefiere una sola línea para conectar la flecha.
- ▶ No vote por más de la cantidad de votos permitidos en cada contienda (por ej., vote por uno, no vote por más de dos, etc.)
- ▶ Favor de guardar la boleta doblada de la misma manera en que la recibió.

**DIBUJE UNA LÍNEA  
PARA MARCAR SU VOTO**



**!!!VOTE!!!**

## NOTA IMPORTANTE:

Si usted es un votante que Vota por Correo, deberá llenar y firmar el sobre de entrega para que su voto sea contado.

---

**HAGA QUE SU VOTO CUENTE... MARQUE SU BOLETA CORRECTAMENTE**

## EJEMPLO

**CORRECTO**



**INCORRECTO**



Si desea una demostración sobre cómo marcar su boleta, visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)



# SECCIÓN INFORMATIVA DEL FOLLETO PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta, que puede incluir lo siguiente:

## ■ DECLARACIONES DE CANDIDATOS

Es posible que esta sección del folleto no contenga una lista completa de candidatos. En la sección de la Boleta de Muestra de este folleto encontrará una lista completa de candidatos. Las declaraciones en este folleto se han provisto voluntariamente por cada candidato y se imprimen a costo del candidato a menos que el organismo gobernante determine otra cosa. El monto de los depósitos necesarios para la publicación de las declaraciones de los candidatos se indica en el manual para candidatos en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net).

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web incluidas en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume ninguna responsabilidad por la exactitud ni el contenido de los sitios web incluidos en la presente.

El texto, gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.



## **RECORDATORIO DE CASILLA ELECTORAL** **¡NO SE PERMITE HACER CAMPAÑA ELECTORAL!**



Queda prohibido todo tipo de campaña electoral, hacer solicitudes a los votantes, etc., hasta una distancia de 100 pies en cualquier dirección del cuarto donde los votantes emitan sus boletas.

Evite usar o desplegar botones de campaña electoral, gorras o camisetas y otros artículos políticos.

CÓDIGO DE ELECCIONES DE CALIFORNIA, §§ 18370, 18371

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA<br/>ALCALDE,<br/>CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS</b></p> <p><b>SCOTT MATAS</b> <span style="float: right;"><b>EDAD: 44</b></span><br/> <b>OCUPACIÓN:</b> Director de Mercadeo<br/> <b>EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:</b></p> <p>Scott Matas para Alcalde es la opción por su experiencia, integridad y su liderazgo.</p> <p>Una comunidad empresarial local fuerte equivale a fuerza en las finanzas de la Ciudad.</p> <p>Scott ha creado nuevos empleos y oportunidades económicas para el beneficio de nuestra comunidad -- ayudando a las empresas locales a prosperar y atrayendo a nuevas empresas para establecer raíces en Desert Hot Springs.</p> <p>Scott es un Bombero voluntario desde hace 20 años. Como Miembro del Concejo de la Ciudad, Scott ha elegido como blanco a pandillas, grafiti y drogas. Scott ganó la batalla en mantener la fuerza de la policía local y ahora está ayudando a construir una comunidad más segura.</p> <p>Scott beneficiará más a nuestra comunidad de Adultos Mayores y Jóvenes al asociarse con los centros de adultos mayores, organizaciones de jóvenes y escuelas. Eso es ser inteligente con nuestros recursos.</p> <p>La dedicación de Scott de mejorar los programas juveniles se muestra con sus 17 años como entrenador de las Ligas Menores, árbitro y Miembro de la Junta.</p> <p>Scott va a mejorar la calidad de vida de Desert Hot Springs.</p> <p>Convirtiendo a Desert Hot Springs libre de pandillas, grafiti y de basura mientras mejoramos las tiendas de enfrente y calles para crear un mejor ambiente para nuestros negocios y vecindarios locales.</p> <p>Estos objetivos son esenciales para convertir a Desert Hot Springs en un destino de clase mundial y un lugar de clase mundial para vivir y trabajar.</p> <p>Vote Scott Matas para Alcalde. <a href="http://www.ElectMatas4Mayor.com">www.ElectMatas4Mayor.com</a></p> | <p style="text-align: center;"><b>DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA<br/>ALCALDE,<br/>CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS</b></p> <p><b>ADAM SANCHEZ</b> <span style="float: right;"><b>EDAD: 57</b></span><br/> <b>OCUPACIÓN:</b> Alcalde Desert Hot Springs<br/> <b>EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:</b></p> <p>Durante estos tiempos difíciles, ha sido un privilegio servir como su Alcalde. Juntos, hemos borrado el déficit de \$6 millones de dólares y creado una reserva de \$2.5 millones de dólares.</p> <p>Desert Hot Springs es un "Oasis de Salud y Bienestar" con la apertura de nuestro nuevo Centro de Salud y Bienestar de \$18 millones de dólares.</p> <p>Durante mi cargo la economía está creciendo con nuevas viviendas construidas en tres fraccionamientos, spas recientemente renovados, abriendo nuevos restaurantes, un nuevo supermercado Rio Ranch y un nuevo centro de Servicios Sociales del Condado de Riverside que está en construcción. Esto significa nuevos empleos para los residentes.</p> <p>Ahora somos una "Ciudad Solar y de Spa", instalando ocho nuevas piezas de arte, tres nuevos murales y un nuevo letrero de entrada a la ciudad. El valor de las viviendas y los impuestos sobre las ventas están aumentando y el impuesto sobre el hospedaje en hoteles va en aumento.</p> <p>Bajo la dirección de nuestro jefe de policía Palm Drive se ha estado limpiando, haciendo a nuestros vecindarios y nuestras escuelas más seguras. El grafiti está bajo control.</p> <p>Vamos a celebrar el éxito, acoger nuevos negocios y promover la ciudad como el destino preferido para los empresarios, con espacio para crecer en una ciudad que los apoya.</p> <p>Su voto para mí el 3 de noviembre me permitirá continuar con el impulso. Gracias.</p> <p>Adam Sanchez<br/> Re-Elect.MayorAdamSanchez.com</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,  
CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS**

**JEANETTE M. JAIME**

**EDAD: 45**

**OCUPACIÓN:** Especialista en Desarrollo Juvenil

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Hola, mi nombre es Jeanette, originalmente nacida y criada en Los Angeles, yo me mudé aquí al Valle de Coachella, Desert Hot Springs hace aproximadamente una década. Con más de 23 años de experiencia, el primer empleo al que llegue fue el Club de Niños y Niñas de Desert Hot Springs como Mentora. Yo comencé a trabajar en una nueva subvención que se ofreció al Club para los jóvenes que tubieran alguna participación en un estilo de vida negativo. El programa al cual yo estaba a cargo era un programa de prevención y de intervención de pandillas y drogas con el Club de Niños y Niñas. No solo trabaje con los jóvenes, yo también incluía a las familias. Una década más tarde, yo todavía estoy involucrada en el movimiento del Club Niños y Niñas y nuestra comunidad.

--Formando familias saludables y manteniendo a nuestros jóvenes bien educados es lo más importante para mí. Yo trabajaré con todas mis fuerzas para asegurarme que mantengamos un presupuesto equilibrado y como su nueva Mujer Miembro del Concejo, yo me comprometo a trabajar en unidad y humildad con el concejo. No más división en Desert Hot Springs, así que cuando usted Vote en esta próxima elección, mantenga la "paz" en mente.

*¡Una Familia Fuerte equivale a una Ciudad Fuerte y Saludable!*

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,  
CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS**

**ASIA HORTON**

**EDAD: 34**

**OCUPACIÓN:** Preparadora de Impuestos

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Yo soy Asia Horton orgullosa madre de cuatro, esposa, Preparadora de Impuestos y organizadora de base. Durante casi siete años yo he sido una residente orgullosa de Desert Hot Springs. Yo he aprendido a querer esta ciudad, tanto así que me inspire para postularme para un cargo. Ahora es el tiempo para que Desert Hot Springs experimente un renacimiento que se había retrasado desde hace mucho tiempo.

Como milenaria yo entiendo lo importante que es para que nuestra ciudad evolucione con el futuro. El mundo no sólo está cambiando pero se está acelerando y mientras nuestra ciudad se mueve hacia el nuevo milenio es indispensable que tengamos un liderazgo que comprende esto.

Como miembro del concejo yo me dedicaré a mejorar la calidad de vida de nuestros residentes, reforzando la seguridad pública y buscaré nuevas formas innovadoras para crear trabajos. Lo más importante que nuestra ciudad necesita es eliminar el estigma negativo relacionado con la eliminación del nombre. Esto se puede hacer si el liderazgo de nuestra ciudad está dispuesto a trabajar en equipo y moverse como una unidad por el bien de la ciudad.

Si se me da la oportunidad y el privilegio de servir a mi comunidad como mujer concejal siempre voy a representar a los residentes de mi ciudad con clase, diplomacia y profesionalismo.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,  
CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS**

**LARRY M. BUCHANAN**

**OCUPACIÓN:** Comisionado

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Desert Hot Springs necesita un liderazgo que ponga las necesidades de sus residentes por delante de los intereses políticos personales, alguien que no tenga un interés especial hacia algo y que deje su ego atrás y esté dispuesto a trabajar con cualquiera para mover a nuestra ciudad hacia un futuro seguro y próspero. Creo que poseo la experiencia y la habilidad para proporcionar ese liderazgo.

Tengo tres objetivos principales que, yo creo, pondrá al próximo concejo municipal en el camino correcto.

- Necesitamos un enfoque de sentido común hacia el financiamiento de nuestro presupuesto de seguridad pública mediante el establecimiento de una fuente de ingresos segura y mediante el cumplimiento de los estándares y expectativas de la comunidad.
- Restaurando la confianza pública en nuestro gobierno de la ciudad mediante el establecimiento de una ética de trabajo que reconozca que cada residente y visitante debe ser tratado como un cliente valioso y que todos siempre sean tratados de manera justa.
- Debemos hacer todo lo posible para promover el crecimiento del empleo en nuestra comunidad mediante el apoyo al establecimiento de una planta regional de tratamiento para el agua que abrirá terreno industrial para el desarrollo. Debemos promover más desarrollo comercial, manteniendo los empleos y los ingresos de impuestos en casa.

Estaría honrado de recibir su voto el 3 de noviembre.

Sitio Web: [Larry4DHS.com](http://Larry4DHS.com)

(760) 262-7618.

**CONTINÚA EN LA  
SIGUIENTE  
PÁGINA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA<br/>MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,<br/>CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS</b></p> <p><b>RUSSELL BETTS</b> <span style="float: right;"><b>EDAD: 56</b></span><br/> <b>OCUPACIÓN:</b> Propietario de Pequeña Empresa<br/> <b>EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:</b></p> <p>Durante mi mandato advertí que gastos innecesarios ponen a nuestra ciudad en riesgo. Cuando la crisis financiera golpeó, hice decisiones difíciles, conseguí que nuestra ciudad se pusiera de nuevo en pie. Convertimos un déficit de \$6.1 millones a un superávit de \$2.5 millones. Nosotros literalmente salvamos a nuestra ciudad de la bancarrota; y pusimos a nuestra ciudad en una posición financieramente estable.</p> <p>Contratamos a un nuevo jefe de policía. Él tenía fondos para contratar a siete oficiales más para combatir la delincuencia.</p> <p>Así para que no nos deslizemos hacia atrás, el control eliminó gastos innecesarios de la ciudad ¡Eso salvó miles! Los salarios de la ciudad fueron reducidos al 22% para alinearlos con el sector privado.</p> <p>Hicimos esto manteniendo nuestros centros de personas mayores, piscinas, parques y otros servicios de la ciudad abiertos.</p> <p>Para impulsar nuestra economía, hemos racionalizado los permisos. Proyectos caídos por años están ahora bajo construcción proporcionando empleos. Este año se emitieron 467 nuevos permisos de negocios.</p> <p>Para detener la influencia indebida, pasamos el registro de cabildeo; Los miembros del Concejo que aceptan más de \$250 de un solicitante no pueden votar en el proyecto del solicitante.</p> <p>Un futuro brillante esta por delante si nos quedamos en este rumbo. Voy a proteger sus dólares de impuestos para realizar una ciudad segura y limpia con una base sólida financiera.</p> <p>Yo les pido su voto. Vote Russell Betts.<br/> gogov.com/electrussellbetts.com</p>                          | <p style="text-align: center;"><b>DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA<br/>MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,<br/>CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS</b></p> <p><b>YVONNE PARKS</b><br/> <b>OCUPACIÓN:</b> Gerente de Empleo Jubilada<br/> <b>EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:</b></p> <p>Yo he sido una residente de Desert Hot Springs desde 1994. Yo serví 3 años como Presidenta del Club de Mujeres, 5 años en la junta ejecutiva de la Cámara de Comercio y 10 años en el gobierno de la Ciudad.</p> <p>A pesar de la recesión, la pérdida de Fondos de Reurbanización y una pérdida importante de ingresos que resulta en problemas de presupuesto, yo creo que con el liderazgo adecuado podemos transformar esta ciudad y salir adelante. Nuestra economía local esta a punto de crecer y nuevos y grandes empresarios están escogiendo a Desert Hot Springs. Esto significa nuevos negocios, nuevos puestos de trabajo y el aumento de los impuestos sobre las ventas.</p> <p>Con nuestro nuevo Jefe de la Policía se harán nuevas mejoras de seguridad publica. Nuestros vecindarios y escuelas estarán más seguros y más atractivos para los compradores de viviendas e inversionistas. El crimen bajará.</p> <p>Aumento de los ingresos a través del aumento de los impuestos a la propiedad de la venta de casas nuevas y existentes, el aumento de impuestos sobre las ventas de negocios nuevos con continuación elevada de TOT, se avanzara con el progreso.</p> <p>Voy a trabajar bien con otros concejales enfatizando la cooperación, el trabajo en equipo con los compromisos que harán felices a todos.</p> <p>Vote por liderazgo con un plan para nuestro futuro.</p> <p>VOTE 3 DE NOVIEMBRE YVONNE PARKS, CONCEJO MUNICIPAL</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA<br/>MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,<br/>CIUDAD DE DESERT HOT SPRINGS</b></p> <p><b>ANAYELI ZAVALA</b> <span style="float: right;"><b>EDAD: 26</b></span><br/> <b>OCUPACIÓN:</b> Coordinadora Interna de Salud<br/> <b>EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:</b></p> <p>Mi pasión por hacer cambios positivos se deriva de haber vivido en Desert Hot Springs por 17 años. Asisti a la Escuela Secundaria de Desert Hot Springs y me gradué de UCLA. Yo regrese a mi comunidad para traer un nuevo liderazgo y nuevas ideas.</p> <p>Yo actualmente estoy coordinando a 25 internos en el Valle de Coachella interesados en profesiones de la salud. Yo también estoy trabajando con el Instituto de Políticas de la Mujer en el Condado para concentrarnos en los problemas ambientales. Por otra parte, he pasado los últimos dos años en la gestión de la programación de salud para una organización nacional no lucrativa llamada HealthCorps, fundada por el Dr. Oz. A través de esta posición escribí una subvención de \$55,000 para construir un gimnasio de la escuela.</p> <p>Como mujer concejal de la ciudad, yo voy a fomentar la responsabilidad fiscal y generar mayores ingresos para la ciudad mediante el apoyo a las políticas a favor del crecimiento.</p> <p>Yo también me enfocaré en la educación a través de la promoción de programas despues de escuela y proporcionando oportunidades para la participación de los jóvenes dentro de la comunidad. Yo actualmente estoy trabajando en la academia para maestros para entrenar a los estudiantes a regresar a la comunidad como maestros.</p> <p>Por último, mi objetivo es hacer a Desert Hot Springs un lugar más saludable y más seguro para vivir abogando por calles más seguras y oportunidades recreacionales para los residentes.</p> <p>Yo soy Anayeli Zavala, con el compromiso de traer un nuevo liderazgo y visión a la ciudad.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
DIRECTOR,  
AGENCIA DE AGUA DE DESERT**

**KRISTIN BLOOMER**

**OCUPACIÓN:** Consultora Financiera / Madre

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Por favor únase en votar por Kristin Bloomer para la Junta de la Agencia de Agua de Desert.

Kristin tiene casi toda una vida sirviendo a la comunidad de Desert. Ella es una Consultora Financiera, madre y residente de muchos años de Palm Springs dedicada al servicio de la comunidad.

La participación en la comunidad de Kristin incluye:

Vicepresidenta de la Comisión de la vigilancia de la Medida J de Palm Springs.

Expresidenta de Palm Springs Sunup Rotary Club anteriormente Presidenta y actualmente Asistente del Gobernador del Distrito.

Presidenta del Festival de Arte con Gis de Palm Springs.

Presidenta Fundadora del Club de Mujeres del Valle de Desert.

Miembro del Club de Mujeres de Palm Springs.

Presidenta del Consejo de Padres y Maestros de la Escuela St. Theresa.

Kristin Bloomer aportará toda su dedicación a la Agencia de Agua de Desert.

La familia, la carrera y la vida de Kristin están en el Valle de Coachella y allá tiene la intención de quedarse. Kristin se ha comprometido a mejorar la calidad de vida en la comunidad. Kristin está convencida que siendo parte como miembro de la Agencia de Agua de Desert es una manera muy importante para poder lograr esto.

"Asegurar un suministro de agua saludable, asequible y abundante es una función esencial de la Agencia de Agua de Desert (DWA). Pero más importante, yo quiero asegurarme que la DWA sea un socio productivo y positivo en la economía local.

"Los trabajos y el crecimiento de la economía local se basan en un plan y políticas de agua con visión de futuro. Quiero contribuir a trazar nuestro futuro de agua mientras protegemos nuestro recurso más preciado de Desert".

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
DIRECTOR,  
AGENCIA DE AGUA DE DESERT**

**CRAIG A. EWING**

**OCUPACIÓN:** Titular

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

La Agencia de Agua de Desert suministra agua sana y segura – una responsabilidad que he tomado muy en serio desde mi elección en 2007. También he trabajado para expandir la perspectiva de la Agencia más allá de mantener un suministro seguro y sustentable de agua. Esta sequía ha requerido que la Agencia y nuestros clientes se unan más que nunca, y yo estoy muy orgulloso de nuestra alianza en suministrar la demanda de agua.

Nuestro futuro depende en un uso cuidadoso y sustentable de nuestra querida agua, y la Junta ha asignado \$2,000,000 para remover césped, mientras apoya los programas de conservación para negocios locales, campos de golf, y jóvenes. Nuestros esfuerzos de alcance ayudan a los clientes a conservar el agua, mientras reparamos y actualizamos nuestra red de distribución y trabajamos con oficiales estatales y federales sobre la seguridad y sustentabilidad de agua. Quiero continuar el trabajo de traer la Agencia de Agua de Desert en su nuevo futuro: un manejo efectivo de nuestros suministros de agua y una comunidad aliada en el uso efectivo de nuestros recursos de agua.

Con veintiocho años de experiencia como planeador de la ciudad y ocho años en la Junta (dos como Presidente) voy a traer la experiencia, dedicación y transparencia en el deber de suministrar a todos agua limpia y satisfactoria. Busco su continua confianza y su voto. Correo electrónico: ewing4dwa@gmail.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
DIRECTOR,  
AGENCIA DE AGUA DE DESERT**

**RICHARD OBERHAUS**

**EDAD: 50**

**OCUPACIÓN:** Consultor

**EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Como Californiano de tercera generación y residente de 25 años de Palm Springs, he estado muy pendiente por mucho tiempo del limitado suministro que tenemos de agua. Asignado como Director a la Junta de la Agencia de Agua de Desert en 2013, he enfocado esta situación para asegurarme que haya un suministro sustentable para la comunidad de desert – ahora y en el futuro. La necesidad a largo-plazo de contar con un suministro sano y confiable se vuelve cada día más vital pues la sequía que enfrentamos es peor.

El Gobernador ordenó una reducción del 25% en el uso del agua a nivel estatal y los clientes de la Agencia de Agua de Desert la sobrepasaron en junio con una reducción en el consumo del 40%. Yo promoví el impulsar el Programa de Comprar El Césped, el cual fue asignado \$2,000,000 y involucraba a más de 152 Asociaciones de Propietarios de Casas, 120 residencias y 28 propiedades comerciales reemplazaron su césped con paisaje del desierto. Estoy comprometido a una gestión del agua subterránea sostenible, la conservación y una gestión transparente de la Agencia. También creo que nuestra comunidad debe entender estas cuestiones del agua, y me siento muy orgulloso de poder servir en la Conservación de DWA / Comité de Información Pública.

Nuestras tarifas siguen siendo las más bajas en el Estado; sin embargo yo creo que debemos reestructurar nuestras tarifas para asegurar la salud fiscal de la Agencia de Agua de Desert. Veo esto como una prioridad de mi próximo plazo si soy reelegido. Buscó su confianza continua y su voto.

Correo electrónico: [Richard.Oberhaus@gmail.com](mailto:Richard.Oberhaus@gmail.com)

[www.OberhausforDWA.com](http://www.OberhausforDWA.com)

---

---

¿NO PUEDE VOTAR EL DÍA DE ELECCIÓN?  
LO HACEMOS QUE SEA FÁCIL  
VOTAR POR ANTICIPADO

---

---



**EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES**

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507  
5 de octubre al 2 de noviembre  
(a excepción de los días festivos)

lunes a viernes  
8:00 a.m. a 5:00 p.m.  
sábado, 24 y 31 de octubre  
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

El Día de Elección, 3 de noviembre  
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

**Y EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE PALM SPRINGS**

Learning Center  
300 S Sunrise Way, Palm Springs, CA 92262-7639  
sábado, 24 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.



---

---

**VOTACIÓN POR CORREO**

Usted puede solicitar su BOLETA OFICIAL DE VOTACIÓN POR CORREO usando la solicitud en la contraportada de esta boleta de muestra y folleto de información. Devuelva su boleta de votación por correo en los siguientes sitios de entrega en el Condado del Riverside o por correo, entre el 5 de octubre al 2 de noviembre:

| ★ ★ ★ ★ ★                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ★ ★ ★ ★ ★                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ★ ★ ★ ★ ★                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Secretarías municipales (vea la lista)</li><li>• Oficina del Registro de Votantes, hasta el cierre de las casillas electorales el Día de Elección.</li><li>• El buzón de 24 horas del Registro de Votantes está disponible al este de las puertas de entrada principales.</li><li>• En cualquier Casilla Electoral del Condado de Riverside el Día de Elección.</li></ul> | <p><b><u>Oficinas Participantes de las Secretarías Municipales</u></b></p> <p>Banning<br/>Blythe<br/>Cathedral City<br/>Coachella<br/>Desert Hot Springs<br/>Hemet<br/>Indio<br/>Jurupa Valley<br/>Menifee<br/>Norco<br/>Palm Springs<br/>Perris<br/>Rancho Mirage<br/>Riverside<br/>San Jacinto</p> | <p>Visite nuestro sitio web, donde encontrará todos los lugares de entrega en el Condado de Riverside en <a href="http://WWW.VOTEINFO.NET">WWW.VOTEINFO.NET</a><br/>o<br/>llame a nuestra oficina al 951-486-7200 o 1-800-773-VOTE (8683)</p> |

# Declaración de Derechos de los Votantes

1. **Tiene derecho a emitir una boleta si es votante inscrito válido.** Ser votante inscrito válido significa ser ciudadano de los Estados Unidos y residente de este estado que tiene al menos 18 años de edad. También significa no estar en prisión ni bajo libertad supervisada por haber cometido un delito mayor, y estar inscrito para votar en la dirección en que vive actualmente.
2. **Tiene derecho a emitir una boleta provisional si su nombre no figura en la lista electoral.**
3. **Tiene derecho a emitir una boleta si está presente y en fila en la casilla electoral antes del cierre de las casillas.**
4. **Tiene derecho a emitir una boleta secreta libre de intimidación.**
5. **Tiene derecho a recibir una nueva boleta si, antes de emitir su boleta, cree que cometió un error.** Si en cualquier momento antes de emitir su boleta le parece que cometió un error, tiene derecho a cambiar la boleta arruinada por una boleta nueva. Los votantes que Voten por Correo también pueden pedir y recibir una boleta nueva si entregan su boleta arruinada a un funcionario electoral antes del cierre de las casillas electorales el Día de Elección.
6. **Tiene derecho a recibir ayuda para emitir su boleta, si no puede votar sin ayuda.**
7. **Tiene derecho a entregar una boleta de Votación por Correo llenada en cualquier recinto del Condado.**
8. **Tiene derecho a obtener los materiales electorales en otro idioma, si hay suficientes residentes en su recinto como para justificar la producción de los materiales en ese idioma.**
9. **Tiene derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales y a observar el proceso de las elecciones.** Tiene derecho a hacer preguntas a la junta del recinto y a los funcionarios electorales acerca de los procedimientos electorales y a recibir una respuesta o a que lo dirijan al funcionario apropiado para una respuesta. Sin embargo, si las preguntas persistentes interfieren con el cumplimiento de sus funciones, los funcionarios de la junta o electorales pueden dejar de contestar sus preguntas.
10. **Tiene derecho a reportar cualquier actividad ilegal o fraudulenta a un funcionario electoral local o al Secretario de Estado.**

## AVISO ESPECIAL

- Las casillas electorales están abiertas desde las 7:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. el 3 de noviembre de 2015.
- Para instrucciones específicas sobre cómo votar, incluyendo cómo emitir una boleta provisional, hable con uno de los trabajadores de la casilla electoral o lea la información que se le envió.
- Si usted es votante primerizo recién inscrito, es posible que le pidan identificación apropiada u otra documentación de conformidad con la ley federal. Sin embargo, todos tienen derecho a emitir una boleta provisional incluso si no proporcionan la documentación.
- Es ilegal decir que está calificado para votar si no cumple con todos los requisitos para votar exigidos por las leyes estatales y federales.
- Es ilegal tocar indebidamente el equipo de votación.



Si le parece que le negaron alguno de estos derechos, o si tiene conocimientos de fraude o conducta electoral indebida, por favor llame a la línea confidencial y gratuita del Secretario de Estado.  
**Línea Especial del Votante: 1-800-345-VOTE (8683)**

# FECHAS IMPORTANTES



## **5 DE OCTUBRE**

Primer día que puede votar

## **19 DE OCTUBRE**

Último día para  
inscribirse para votar

## **27 DE OCTUBRE**

Último día para solicitar una  
boleta de Votación Por Correo

## **3 DE NOVIEMBRE, DÍA DE ELECCIÓN**

Vote en su casilla electoral, entregue su boleta de Votación Por Correo en cualquiera de las casillas electorales, o vote en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8:00 p.m.



## **¿CONOCES A ALGUIEN QUE NO ESTÁ INSCRITO PARA VOTAR?**

Usted puede registrarse para votar:  
Completando una tarjeta de registro en línea

o

Al solicitar una tarjeta de registro que se le envíe por correo.  
También puede comprobar y ver si usted está registrado  
llamando a nuestra oficina.

**Si desea más información, visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)  
o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)**

# **VOTACIÓN POR CORREO**

## **5 de octubre al 27 de octubre**



### **¿HA ESCUCHADO?**

Usted puede solicitar votar por correo en cualquier elección o elegir recibir por correo todas las boletas para elecciones futuras.

No es demasiado tarde para que se le envíe por correo su boleta para esta elección. Llene la solicitud en la contraportada de esta Boleta de Muestra y Folleto de Información.

### **LA MISMA BOLETA OFICIAL – PARA SU COMODIDAD**

Por favor visite nuestro sitio web en  
**[www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)** para las ubicaciones de depósito de boletas.

**¡Vote Primero, Sea Contado Primero!** Las boletas recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta tan pronto como sea posible para asegurar que se incluya en los primeros resultados la Noche de la Elección!

## **LA VOTACIÓN ANTICIPADA TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE**

**Puede votar por anticipado en:**

La Oficina del Registro de Votantes  
2724 Gateway Drive  
Riverside, CA 92507



5 de octubre - 2 de noviembre (a excepción de los días festivos)  
lunes a viernes, 8 a.m. - 5 p.m.  
sábado, 24 y 31 de octubre, 9 a.m. - 4 p.m.  
El Día de Elección, 3 de noviembre, 7 a.m. - 8 p.m.

**Por favor visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)  
para información adicional de votación anticipada.**

REMITENTE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿YA FIRMÓ SU SOLICITUD?



FIRST  
CLASS  
POSTAGE

COLOCAR ESTAMPILLAS AQUÍ

**REGISTRAR OF VOTERS  
2724 GATEWAY DRIVE  
RIVERSIDE CA 92507-0923**



## AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

La palabra "SÍ" o "NO" impresa debajo del símbolo/flecha de discapacitado en la contraportada de este folleto indica si su casilla electoral asignada es accesible o no para los votantes con discapacidades físicas. Por favor tome en cuenta las siguientes maneras alternativas como puede emitir su boleta.

- **Por correo.** Puede solicitar una boleta de votación por correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada de este folleto. La solicitud se debe enviar por correo para que llegue a la oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada. Su boleta debe ser recibida en la Oficina del Registro de Votantes a más tardar a las 8:00 p.m. el Día de Elección o tener el sello postal en o antes del Día de Elección y ser recibida a más tardar tres días después del Día de Elección para ser contada.
- **Votación Anticipada.** Puede votar en la oficina del Registro de Votantes, 2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507, del 5 de octubre al 2 de noviembre (a excepción de los días festivos), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 24 y 31 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 3 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Para obtener información adicional sobre los lugares de votación anticipada, por favor visite nuestro sitio web, [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net).
- **Votación en la Acera el Día de Elección.** Si no puede entrar a su casilla electoral debido a una discapacidad física, puede solicitar Votar en la Acera de su casilla electoral asignada. Timbres para Votar en la Acera se proporcionaran en cada casilla electoral para ayudar a notificar a los Funcionarios Electorales que necesita asistencia para votar. Los Timbres para Votación en la Acera estarán colocados al lado del espacio accesible para el estacionamiento de una van en cada casilla electoral. Por favor presione el timbre para Votar en la Acera y un Funcionario Electoral vendrá afuera para ayudarlo. Si requiere Votar en la Acera usted también puede llamar al 1-877-663-9906 antes de ir a su casilla electoral y/o cuando llegue al lugar. Nos comunicaremos con un Funcionario Electoral antes de que usted llegue para que le reciban en la acera.

REGISTRO DE VOTANTES  
2724 GATEWAY DRIVE  
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
Registrar of Voters  
Riverside

## SOLICITUD DE BOLETA DE VOTACIÓN POR CORREO

LA SOLICITUD SE DEBE RECIBIR A MÁS TARDAR EL 27 DE OCTUBRE DE 2015

Por este medio yo solicito una boleta para la Elección General Consolidada, del 3 de noviembre de 2015.

POR FAVOR IMPRIMA:

NOMBRE COMO ESTÁ REGISTRADO

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA COMO ESTÁ REGISTRADO

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

Yo, declaro bajo pena de perjurio que la información proporcionada es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

FIRMA  
REQUERIDA

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

ENVÍE LA BOLETA POR CORREO A:

DIRECCIÓN POSTAL (SI ES DIFERENTE)

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

☐ Marque esta casilla para solicitar ser VOTANTE POR CORREO PERMANENTE.

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

SPANISH33-BCov 11-03-15

✓ **Puede Emitir su Voto por Anticipado**  
en

**LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES**  
2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

5 de octubre al 2 de noviembre  
(a excepción de los días festivos)  
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.  
sábado, 24 y 31 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

**Día de Elección el 3 de noviembre**  
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Por favor visite nuestro sitio web en  
[www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para obtener información adicional  
sobre los lugares donde puede votar por anticipado.

\*\*\*\*\*

**¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!**

Unidad de Votación Accesible disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU VOTO  
DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Si desea una demostración de cómo marcar su boleta visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

**TIPO DE** 011  
**BOLETA**

**VOTACIÓN ANTICIPADA**

**ES RÁPIDO**  
**ES FÁCIL**  
**ES CÓMODO**

**¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!**

**VOTACIÓN POR CORREO**

↓ **UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL** ↓



¿ACCESO?

